

Мы жизни и в горе не кляли,
вы нам утешенье несли,
где вы, там не место печали,
красавицы нашей земли!

Быстрее хлеба прорастали
и розы пышнее цвели,
коль светом вы их одаряли,
красавицы нашей земли!

Вы смотрите взглядом влюбленным —
и белые тают снега,
глядите на горные склоны —
и там зацветают луга.

И если свой нежный и жгучий
вы к небу вздымаете взгляд,
на небе унылые тучи
редеют и звезды горят!

С чем вас ни сравнили б поэты —
с цветком, со звездой ли вдали,—
не льстит вам сравнение это,
красавицы нашей земли!

Вы в мир, где хватает уродства,
свою красоту привнесли,
придали ему благородства,
красавицы нашей земли!

1969

Перевод Н.Гребнева

КРАСАВИЦЫ НАШЕЙ ЗЕМЛИ

Мы жизни и в горе не кляли,

вы нам утешенье несли,

где вы, там не место печали,

красавицы нашей земли!

Быстрее хлеба прорастали

и розы пышнее цвели,

коль светом вы их одаряли,

красавицы нашей земли!

Вы смотрите взглядом влюбленным —

и белые тают снега,

глядите на горные склоны —

и там зацветают луга.

И если свой нежный и жгучий

вы к небу вздымаете взгляд,

на небе унылые тучи

редеют и звезды горят!

С чем вас ни сравнили б поэты —

с цветком, со звездой ли вдали,—

не льстит вам сравнение это,

красавицы нашей земли!

Вы в мир, где хватает уродства,

свою красоту привнесли,

придали ему благородства,

красавицы нашей земли!

1969

